

●翻訳小説の原題1.4万件から邦題が引ける●

英米小説原題邦題事典

追補版 2003-2013

日外アソシエーツ 編 A5・700頁 定価(本体12,000円+税) ISBN978-4-8169-2530-6 2015年4月刊行

シェイクスピア、トウェインなどの古典から
J.K.ローリングなど現代の流行作品まで

- 翻訳された英米小説・戯曲作品の原題から邦題が引けるツールです。「英米小説原題邦題事典新訂増補版」(2003.8刊)の追補版。
- 原著者名見出しのもと、邦題・翻訳者名・出版社・刊行年を記載。同一書籍について、異なる翻訳者・者・時代による出版状況の変遷が一覧できます。
- 邦題から引ける「邦題索引」(五十音順)付き。

■収録例(作家名・邦題・原題)■

| | |
|----------------|-------------------------------------|
| デイヴィッド・エディングス | アルサラスの贖罪/The Redemption of Althalus |
| ジョージ・オーウェル | カタロニア讃歌/Homage to Catalonia |
| シャロン・サラ | 夜は別の顔/Amber by Night |
| ブランドン・サンダース | ミストボーン/Mistborn:The Final Empire |
| ウィリアム・シェイクスピア | ジュリアス・シーザー/Julius Caesar |
| ロバート・ジョーダン | 闘竜戴天/Winter's Heart |
| ジョン・スタインベック | エデンの東/East of Eden |
| スーザン・ソントグ | 夢の賜物/The Benefactor |
| レイモンド・チャンドラー | さよなら、愛しい人/Farewell, My Lovely |
| チャールズ・ディケンズ | 大いなる遺産/Great Expectations |
| イザベラ・バード | 日本奥地紀行/Unbeaten Tracks in Japan |
| ダン・ブラウン | ダヴィンチコード/The Da Vinci Code |
| アーネスト・ヘミングウェイ | 武器よさらば/A farewell to Arms |
| トニ・モリスン | ソロモンの歌/Song of Solomon |
| リック・リオーダン | 盗まれた雷撃/The Lightning Thief |
| アーシュラ・K.ル=グウィン | ギフト/Gifts |

...etc.

| | |
|--|--|
| ヘミングウェイ,アーネスト Hemingway,Ernest | 内容見本 |
| God Rest You Merry,Gentlemen 『こころ朗らかなれ、誰もみな』 柴田元幸訳 スイッチ・パブリッシング 2012(S WITCH LIBRARY) | |
| A farewell to Arms 『武器よさらば』 高見浩訳 新潮文庫 2006 金原瑞人 光文社古典新訳文庫 2007 | |
| For Whom 『誰がた』 大久保 倉本 沼沢 | |
| Hemingway 『ヘミン 倉本 | |
| In our time 『in our t 柴田元 | |
| Islands in th 『海流の 沼沢 | |
| A moveable 『移動祝 沼沢 | |
| The old man 『老人と | |
| | メイヤー, ステファニー Meyer,Stephenie |
| | Breaking dawn 『ヴァンパイアの花嫁』 小原亜美訳 ヴィレッジブックス 2008(トワイライト10) |
| | 『永遠に抱かれて』 小原亜美訳 ヴィレッジブックス 2009(トワイライト13) |
| | 『トワイライト4』 小原亜美訳 ヴィレッジブックス 2009(ヴィレッジブックス) |
| | 『不滅の子』 小原亜美訳 ヴィレッジブックス 2009(トワイライト12) |
| | 『夜明けの守護神』 小原亜美訳 ヴィレッジブックス 2008(トワイライト11) |
| | Eclipse 『赤い刻印』 小原亜美訳 ヴィレッジブックス 2007(トワイライト7) |
| | 『黄昏は魔物の時間』 小原亜美訳 ヴィレッジブックス 2007(トワイライト7) |
| | ブラウン, ダン ● Brown,Dan |
| | Angels and demons 『天使と悪魔』 越前敏弥訳 角川書店 2003 越前敏弥訳 角川文庫 2006 |
| | 『天使と悪魔 ビジュアル愛蔵版』 越前敏弥訳 角川書店 2006 |
| | The Da Vinci Code 『ダ・ヴィンチ・コード』 越前敏弥訳 角川書店 2006 |

原著者名の
カナ表記見出し
(50音順)

2016.9

お問い合わせは… 日外アソシエーツ 営業局

TEL.03-3763-5241(代) FAX.03-3764-0845
〒140-0013 東京都品川区南大井6-16-16 <http://www.nichigai.co.jp/>

| | | | |
|------|-----|--|---|
| ■書店名 | 注文書 | 英米小説原題邦題事典 追補版 2003-2013 定価(本体12,000円+税) ISBN978-4-8169-2530-6 | 冊 |
| | |  9784816925306 | |